



大周新翻三藏聖教序 御製 木

蓋聞大乘奧典光秘蹟於瓊編三藏
 玄樞著靈文於寶偈斯乃牢籠繫象
 演暢幽深雖第一義空名言之路雙
 絕諸法無相聽說之理善亡然則發
 啓善根寔資開導弘宣妙旨終寄顯
 揚至若庶野初開儼尊容於常住龍
 宮載闢緘舍利於將來所以地涌全
 身為罄說經之兆空懸寶殿爰標闡
 法之徵八万四千分布閻浮之境三
 十六億莊嚴平等之居敷演一音則
 隨類而解廣陳三句則劫壽難窮自
 夜掩周星宵通漢夢玉毫流彩式彰
 東漸之風金口傳芳遂覩後秦之譯
 脩多祇夜之秘躅因緣譬喻之要宗
 穉記之尚本生方廣之與論議雖立
 名老別而究理不殊同歸實相之源
 並湊涅槃之會朕幼崇釋教夙暮歸
 依思欲運六道於慈舟迥超苦海駘
 四生於彼岸永離蓋纏窮貝膝之遺
 文集峰臺之秘籙今於大福先寺翻
 譯院所更譯三藏所言入定不定印

入定不定印經 第二張 木字號

經者此明退不退之心前二後三雖
 有遲速如來設教同趣菩提既顯神
 呪之功莊嚴取上爰述下生之記說
 法度人三藏法師義淨等並緇俗之
 綱維紺坊之龍象德苞初地道輔弥
 天光我紹隆之基更峻住持之業以
 久視元年歲次庚子五月五日繕寫
 畢功重開甘露之門方布大雲之蔭
 所莫芥城數極鳥筆猶傳拂石年窮
 樹經無泯和濟昇於百億遷拔被於
 恒沙部帙條流列之於左
 入定不定印經

三藏法師義淨奉制譯

如是我聞一時薄伽梵在王舍城鷲
 峯山中與大苾芻衆千二百五十人
 俱菩薩摩訶薩六十億百千那由多
 其名曰妙吉祥菩薩觀自在菩薩大
 勢至菩薩藥王菩薩藥上菩薩集雷
 音王菩薩如是等菩薩摩訶薩而為
 上首一切皆得寂靜決擇三摩地健
 行三摩地甚深不動海潮三摩地成
 就灌頂陀羅尼成就無邊諸佛色身
 陀羅尼尔時妙吉祥菩薩白佛言世

尊惟願世尊為諸菩薩演說入定不定印法門我等入此法印故便能解了此是不定菩薩求無上正等正覺於無上智道而有退轉此是決定菩薩求無上正等正覺於無上智道而不退轉余時世尊告妙吉祥童子言妙吉祥當知菩薩有五種行何等為五所謂羊車行鳥車行日月神力行聲聞神力行如來神力行妙吉祥是為菩薩五種行妙吉祥初二菩薩於無上正等正覺是不決定後三菩薩於無上正等正覺是得決定妙吉祥菩薩白佛言世尊云何二不定菩薩為求無上正等正覺於無上智道而有退轉云何三決定菩薩為求無上正等正覺於無上智道而不退轉佛告妙吉祥所謂羊車行鳥車行此二菩薩為求無上正等正覺於無上智道而有退轉日月神力行聲聞神力行如來神力行此三菩薩為求無上正等正覺於無上智道而不退轉妙吉祥云何羊車行菩薩譬如有王為大事因緣故重事因緣故欲過五

佛刹微塵數世界彼自思惟我今當乘何乘而能越過如是世界便作是念當乘羊車過彼世界妙吉祥是人即乘羊車隨路而去久受勞苦行百踰繕那忽遇大風吹令却退八十踰繕那妙吉祥於汝意云何是人乘彼羊車或一劫或百劫或千劫或億劫或不可說不可說劫而能超越一世界耶妙吉祥言不也世尊是乘彼羊車或一劫或百劫或千劫或億劫或不可說不可說劫而能超越一世界者無有是處佛言如是如是妙吉祥若善男子善女人發心希求無上正等正覺便與聲聞同共住止承事親近狎習談論若在園林及於寺中同經行處讀誦思惟聲聞乘教解釋其義或復教他讀誦思惟聲聞乘教解釋其義由此受持聲聞乘教植善根故智慧微劣退無上智道雖先修習菩提之心慧根慧眼然由受持聲聞乘教植善根故令其根鈍即便退失無上智道妙吉祥譬如有入患目闇閉欲令開故經月醫療其目便愈

時有怨家即以一掬華芡細末置其眼中遂還闇閉如是如是妙吉祥彼菩薩雖先修習菩提之心慧根慧眼然由受持聲聞乘教植善根故令其根鈍即便退失無上智道妙吉祥如是名為羊車行菩薩妙吉祥云何鳥車行菩薩譬如有入為大事因緣故重事因緣故欲過如前微塵世界彼自思惟我今當乘何乘而能越過如是世界便作是念我當乘彼八支具足上妙鳥車過彼世界妙吉祥是人即乘鳥車隨路而去經于百年行二千踰繕那忽遇大風吹令却退千踰繕那妙吉祥於汝意云何是人乘彼象車或一劫或百劫或千劫或億劫或不可說不可說劫而能超越一世界耶妙吉祥言不也世尊是人乘彼鳥車或一劫或百劫或千劫或億劫或不可說不可說劫而能越過一世界者無有是處如是如是妙吉祥若善男子善女人發心希求無上正等正覺便與聲聞同共住止承事親近狎習談論共為受用若在園林

入定不定印經 第六張

及於寺中同經行處讀誦思惟聲聞
 乘教解釋其義或復教他讀誦思惟
 聲聞乘教解釋其義由此受持聲聞
 乘教植善根故智慧微劣退無上智
 道雖先修習菩提之心慧根慧眼然
 由受持聲聞乘教植善根故令其根
 鉢即便退失無上智道妙吉祥辭如
 大木長百千踰繕那墮大海中隨波
 流汎有諸空居衆多藥叉於大海中
 牽之令住復以縱廣五千踰繕那鐵
 碓繫之令住妙吉祥於汝意云何此
 之大木能越大海與諸有情作利益
 耶妙吉祥言不也世尊佛言如是如
 是妙吉祥彼菩薩雖復修習菩提之
 心受持大乘植諸善本然由修習聲
 聞法故於一切智海岸之令退不能
 進趣一切智海於生死海中不能救
 濟一切有情妙吉祥如是名為為車
 行菩薩
 妙吉祥云何日月神力行菩薩辭如
 有至為大事因緣故重事因緣故欲
 過如前微塵數世界彼自思惟我今
 當作何神通力而能超越如是世界

入定不定印經 第七張 木字号

便作是念我當作彼日匝神力過彼
 世界妙吉祥是人即便作日匝神力
 隨路而去妙吉祥於汝意云何是人
 能越彼世界耶妙吉祥菩薩白佛言
 世尊是人能越如是世界而於長路
 多歷勤苦佛言如是妙吉祥若善男
 子善女人發心希求無上正等正覺
 不與聲聞同共住止承事親近狎習
 談論亦不共彼受用衣食不在園林
 及於寺中同經行處讀誦思惟聲聞
 乘教乃至一頌亦不教他讀誦思惟
 聲聞乘教常惟讀誦大乘演說大乘
 妙吉祥如是名為日月神力行菩薩
 妙吉祥云何聲聞神力行菩薩辭如
 有人為大事因緣故重事因緣故欲
 過如前微塵數世界彼自思惟我今
 當作何神通力而能超越如是世界
 便作是念我當作彼聲聞神力過彼
 世界即以聲聞神力過彼世界妙吉
 祥於汝意云何是人能越彼世界耶
 妙吉祥菩薩白佛言世尊是人能越
 如是世界佛言如是如是妙吉祥若
 善男子善女人發心希求無上正等

入定不定印經 第八張

正覺不與聲聞同共住止承事親近
 狎習談論亦不共彼受用衣食不在
 園林及於寺中同經行處讀誦思惟
 聲聞乘教乃至一頌亦不教他讀誦
 思惟聲聞乘教常惟讀誦演說大乘
 於深信大乘讀誦大乘攝受大乘者
 生恭敬心親奉歸向而共住止承事
 親近狎習談論常求大乘受持讀誦
 復以種種香花塗香末香燈明花鬘
 敬心供養常惟讀誦大乘經典以歡
 喜心為人演說於未學菩薩心生恭
 敬含笑先言語不虛擲所說柔軟令
 人樂聞假使遭遇失命因緣亦不捨
 離大乘之心若有菩薩發趣大乘讀
 誦大乘攝受大乘常於此人起增上
 心而為供養亦不與他共為諍競於
 未曾聞大乘經典常樂希求於說法
 者起恭敬心生大師想於未學菩薩
 亦生敬心於他過各若實不實不應
 訶責亦不好求他人過失常樂修行
 慈悲喜捨妙吉祥如是名為聲聞神
 力行菩薩 卍
 妙吉祥云何如來神力行菩薩辭如

有人為大事因緣故重事因緣故欲過如前微塵數世界彼自思惟我今當作何神通力而能疾過如是世界便作是念我當作彼如來神力越彼世界即以如來神力超彼世界妙吉祥於汝意云何是人能越彼世界耶妙吉祥菩薩白佛言世尊是人速能超彼世界佛言如是如是妙吉祥若善男子善女人發心希求無上正等正覺不與聲聞同共住止承事親近狎習談論亦不共彼受用衣食不在園林及於寺中同經行處讀誦思惟聲聞乘教乃至一頌亦不教他讀誦思惟聲聞乘教常惟讀誦大乘演說大乘於身語心常令清淨於戒善法亦常安住亦能令他淨身語心安住戒法若有菩薩發趣大乘讀誦大乘攝受大乘常於此人恭敬歸向承事親近狎習談論所有衣食共為受用與彼菩薩而共同住同經行處常求大乘攝取大乘受持大乘以種種香花塗香末香燈明花鬘敬心供養常惟讀誦大乘經典以歡喜心演說大

乘於未學菩薩不起慢心於餘菩薩亦令安住含笑先言語不虛獲所說柔軟令人樂聞於他亦不假使遭遇失命因緣亦不捨離大乘之心若有菩薩發趣大乘讀誦大乘攝受大乘以增上心歡喜親奉亦教於他恭敬供養亦不與他共為諍競於未曾聞大乘經典常樂希求於說法者起恭敬心生大師想於未學菩薩不生慢心於他過各若實不實不應訶責亦不好求他人過失既自行已復教餘人如是修學妙吉祥如是菩薩自觀有情失菩薩業者教令得業亦能令他教諸有情失菩薩業者教令得業自觀有情失菩薩道者教令得道亦能令他觀諸有情失菩薩道者教令得道自觀有情失菩薩行者教令得行亦能令他觀諸有情失菩薩行者教令得行自觀諸有情失菩薩因者教令得因亦能令他觀諸有情失菩薩因者教令得善巧亦能令他觀諸有情失菩薩善巧

者令得善巧自觀有情失菩薩事者教令得事亦能令他觀諸有情失菩薩事者教令得事自觀有情失菩薩加行力者令得加行亦能令他觀諸有情失菩薩加行力者令得加行自觀有情失菩薩行依止處者令得依止處亦能令他觀諸有情失菩薩行依止處者令得依止處亦能令他觀諸有情失慈悲喜捨者令得慈悲喜捨亦能令他觀諸有情失慈悲喜捨者令得慈悲喜捨自觀有情失平等行者令得平等行亦能令他觀諸有情失平等行者令得平等行自觀有情不信三寶者令信三寶亦能令他觀諸有情不信三寶者令信三寶自觀有情失善法欲者令得善法欲亦能令他觀諸有情失善法欲者令得善法欲自觀有情被繫縛囚執者令得解脫亦能令他觀諸有情被繫縛囚執者令得解脫自觀有情有痛苦者施以醫藥亦能令他觀諸有情有痛苦者施以醫藥自觀有情失於佛所植善根者令得善根亦能令他觀諸有情失善根

入定不定印經 第十三張 大字

者令得善根自觀有情無依怙者為作歸趣亦能令他觀諸有情無依怙者為作歸趣自觀有情久睡眠者令得覺悟亦能令他觀諸有情久睡眠者令得覺悟自觀有情生下賤者令生勝處亦能令他觀諸有情生下賤者令得善提心亦能令他觀諸有情失善提心者令得善提心自觀有情失法足者令得法足亦能令他觀諸有情失法足者令得法足自觀有情失福智資糧者令得資糧亦能令他觀諸有情失福智資糧者令得資糧自觀有情失大乘信者令入正信亦能令他觀諸有情失大乘信者令得正信自觀有情失戒護者令住戒護亦能令他觀諸有情失戒護者令住戒護自觀有情失法隨法者令其得法亦能令他觀諸有情失法隨法者令得其法自觀有情失和忍者令得和忍亦能令他觀諸有情失和忍者令得和忍自觀有情失止觀者令住止觀亦能令他觀諸有情失止觀者令

入定不定印經 第十三張 大字

得止觀自觀有情失菩薩精進者令住精進亦能令他觀諸有情失菩薩精進者令得精進自觀有情失布施調順知足者令得施等亦能令他觀諸有情失施等者令得施等自觀有情失念慧持行者令得念等亦能令他觀諸有情失念等者令得念等自觀有情失趣彼岸道者令趣彼岸道亦能令他觀諸有情失趣彼岸道者令趣彼岸道自觀有情不生佛家者令生佛家亦能令他觀諸有情不生佛家者令生佛家自觀有情失善友者令得善友亦能令他觀諸有情失善友者令得善友自觀有情失利有情心者令得利有情心亦能令他觀諸有情失利有情心者令得利有情心自觀有情失依法者令得依法亦能令他觀諸有情失依法者令得依法自觀有情失依智者令得依智亦能令他觀諸有情失依智者令得依智自觀有情失依義者令得依義亦能令他觀諸有情失依義者令得依義自觀有情失依了義經者令得依

入定不定印經 第十七張 大字

了義經亦能令他觀諸有情失依了義經者令得依了義經自觀有情失四正勤者令得四正勤亦能令他觀諸有情失四正勤者令得四正勤自觀有情失實語法語利益語調伏語者令住實語法語利益語調伏語亦能令他觀諸有情失實語法語利益語調伏語者令住實語法語利益語調伏語自觀有情見貧賤者令得富貴亦能令他觀諸有情見貧賤者令得富貴富貴菩薩摩訶薩於諸有情起大慈心志令周遍作如是念彼諸有情無依無怙無歸無趣無洲無渚無舍宅無救護者我於何時能為有情作救護耶妙吉祥辭如少壯妙翅鳥玉有大勢力隨意飛上妙高山頂如來神力行菩薩亦復如是具大善根勇疾之力隨意能趣佛會中生能與惡趣有情而作救護妙吉祥如是名為如來神力行菩薩

五

妙吉祥者善男子善女人於日月中以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數諸佛復滿恒河沙數世

界如意寶珠而用布施乃至恒河沙劫如是供養若復有人教一有情得預流果其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得預流果若復有人教一有情得一來果其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得一來果若復有人教一有情得不還果其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得不還果若復有人教一有情得阿羅漢果其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得阿羅漢果若復有人教一有情復有人教一有情發獨覺果其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得獨覺果若復有人教一羊車行菩薩令其安住菩提之心其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得羊車行菩提之心若復有人教一有情

得為車行菩提之心其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得為車行菩提之心若復有人教一有情得日月神力行菩提之心其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得日月神力行菩提之心若復有人教一有情得聲聞神力行菩提之心其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人教彼十方一切世界微塵數有情得聲聞神力行菩提之心若復有人教一有情得如來神力行菩提之心其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人於日日中以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數有情乃至恒河沙劫如是供養若復有人以一飲食施一近事歸依三寶受五學處於佛教法生正信者其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數近事乃至恒河沙劫如是供養若復有人以一飲食施

第八人其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數第八人乃至恒河沙劫如是供養若復有人以一飲食施一預流果其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數阿羅漢果乃至恒河沙劫如是供養若復有人以一飲食施一獨覺其福勝彼

入定不定印經 第六卷 木字

無量無數妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數獨覺乃至恒河沙劫如是供養若復有人以一飲食施一羊車行菩薩其福勝彼無量無數何以故妙吉祥是菩薩摩訶薩隨於何時隨以何事發菩提心即於今時無一不善而不捨棄無一佛法而不生長妙吉祥由是菩薩具足如是不可思議勝功德故妙吉祥譬如迦陵頻伽鳥王在兜率中雖自未開已能勝彼一切群鳥由有深妙美音聲故如是如是妙吉祥菩薩初發菩提之心處無明繫雖業煩惱闇翳覆障然能勝彼聲聞獨覺由有迴向善根行願妙音聲故妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數羊車行菩薩乃至恒河沙劫如是供養若復有人以一飲食施一為車行菩薩其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數為車行菩薩乃至恒河沙劫如是

入定不定印經 第十九卷 木字

供養若復有人以一飲食施一日月神力行菩薩其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數日月神力行菩薩乃至恒河沙劫如是供養若復有人以一飲食施一聲聞神力行菩薩其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數聲聞神力行菩薩乃至恒河沙劫如是供養若復有人以一飲食施一如來神力行菩薩其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數如來神力行菩薩乃至恒河沙劫如是供養若復有人聞此法門深心信受其福勝彼無量無數妙吉祥若善男子善女人造立十方一切世界微塵數寺供養三千大千世界微塵數獨覺其僧房舍皆以閻浮檀金之所成就以電燈末尼寶而為莊校一切光寶以為階陛末尼真珠眾寶瓔珞以為嚴飾幢蓋繒幡處處懸列

入定不定印經 第三十卷 木字

如意珠王寶網鈴鐸以為其帳龍護栴檀以為香泥用塗其地曼陀羅花摩訶曼陀羅花曼珠沙花摩訶曼珠沙花藕末那花盂鉢羅花拘物頭花分陀利花婆利沙花呾羅尼花瞿咀羅尼花跋羅花蘗健地花如是等諸上妙花而為散布以天妙衣天百味食而供養之乃至恒河沙劫如是供養若復有人得聞佛名若一切智名若世間主名若觀形像乃至經卷所有畫像其福勝彼無量無數何况有人合十指爪而為恭敬其福勝彼無量無數况復以諸燈明香花乃至讚佛一相功德其福轉勝於當來世受大富樂乃至到於一切智智妙吉祥如一滴水投大海中乃至劫火起時終不中盡妙吉祥菩薩亦亦以少善根迴向成佛乃至一切智火生時終不中盡妙吉祥譬如月輪能勝眾星光明圓滿廣大高勝菩薩亦亦以少善根迴向成佛而能勝彼聲聞獨覺由其善根廣大高勝妙吉祥如來應正等覺有如是等不可思議功德妙

吉祥若善男子善女人以天妙衣天百味食供養十方一切世界微塵數聲聞獨覺及諸菩薩乃至恒河沙劫如是供養若復有人能於此經心生信受其福勝彼無量無數何況有人書寫為人演說其福取勝何以故是成佛因故妙吉祥若有男子女人以瞋惡心侵奪無量聲聞獨覺飲食衣服若復有人以瞋惡心侵奪信樂大乘菩薩乃至少許飲食衣服或一日中令其不食其罪重彼無量無數何以故一切三世聲聞獨覺於無數劫修行施戒忍辱精進禪定智慧皆為自身斷除煩惱菩薩不令乃至毫釐施傍生時皆為三寶不斷絕故妙吉祥假使有人以瞋惡心毀壞無量無邊無數獨覺戒定智慧解脫解脫知見假使有人以瞋惡心於一信樂大乘菩薩損壞戒支及所學事令不成就其罪重彼無量無數何以故一切三世聲聞獨覺於無數劫所有戒定智慧解脫解脫知見皆為自身斷除煩惱菩薩不令乃至一日修成定慧

解脫解脫知見皆為有情斷除煩惱妙吉祥假使有人以瞋惡心繫縛十方一切有情置牢獄中若復有人以瞋惡心於菩薩所不欲眼視背之而去其罪重彼無量無數妙吉祥假使有人以瞋惡心挑出十方一切世界有情眼目若復有人以瞋惡心於菩薩所不欲眼視背之而去其罪重彼無量無數妙吉祥假使十方一切有情皆被挑目復有餘人於彼有情起大慈心令眼平復所得功德若復有人以清淨心而往瞻視大乘菩薩其福勝彼無量無數妙吉祥假使有人能令十方所有獄囚皆得解脫受轉輪聖王天帝釋樂若復有人以清淨心瞻視讚歎大乘菩薩其福勝彼無量無數妙吉祥假使有人能令十方一切有情盡獨覺果所得功德若復有人教一信樂大乘菩薩曾於佛所種一善根令得增長其福勝彼無量無數妙吉祥若有深信大乘菩薩於十方世界一切有情皆令安住菩提之心

所得功德若復有人以大乘法乃至一頌教示於他其福勝彼無量無數妙吉祥假使有人以十方世界微塵數獨覺置於堊獄餓鬼傍生若復有人於一初發菩提心者而作障身其罪重彼無量無數妙吉祥假使有人於十方世界一切有情發菩提心者而作障身若復有人於一深信大乘菩薩菩提之心而作障身其罪重彼無量無數妙吉祥假使十方一切有情皆墮堊獄餓鬼傍生琰摩王界設復有人救濟令出復教安住菩提之心所得功德若復有人令一有情於大乘中深信信解其福勝彼無量無數妙吉祥假使有人於十方世界滿中獨覺而生輕慢若復有人於一初始發心菩薩生輕慢心其罪重彼無量無數妙吉祥假使有人於十方世界微塵數獨覺斷絕利養於十方世界其惡名若復有人於一深信大乘菩薩斷絕利養彰其惡名其罪重彼無量無數妙吉祥若善男子善女人於一深信大乘菩薩為求正法故乃

入定不定印經 第三十四張 六

至施一水瓶由此福業當得無量轉
輪聖王勝妙果報何況施與受持讀
誦深生信解菩薩摩訶薩
尔時世尊說此經已妙吉祥童子及
諸菩薩摩訶薩諸聲聞衆天龍藥叉
健闍婆阿蘇羅揭路荼人非人等皆
大歡喜信受奉行

入定不定印經

入定不定印經
校勘記

- 一 底本，金藏廣勝寺本。
- 一 八七六頁中一行至本頁下一一行經序，**石**、**清**無。
- 一 八七六頁中一行「大周新翻」，**南**作「唐武周新翻」；**經**無。
- 一 八七六頁中一行「御製」，**經**作「唐武則天製」。
- 一 八七六頁中五行第一一字「亡」，**磧**、**南**作「志」。
- 一 八七六頁中九行第三字「藝」，**磧**、**南**、**經**作「證」，下同。
- 一 八七六頁中一六行首字「稽」，**磧**、**南**、**經**作「授」。
- 一 八七六頁中一八行第一三字「暮」，**磧**、**南**、**經**作「慕」。
- 一 八七六頁中末行「三藏」，**磧**、**南**、**經**作「斯經」。
- 一 八七六頁下一二行第六字「經」，**石**作「經一卷」。
- 一 八七六頁下一三行「三藏」，**經**、**清**作「唐三藏」。
- 一 八七七頁上一二行末字「屋」，**石**、**磧**、**普**、**南**、**經**、**清**作「人」，下同。
- 一 八七七頁下八行第一一字「塵」，**石**作「塵數」。
- 一 八七八頁上一一行首字「礎」，**磧**、**普**、**南**、**經**、**清**作「砧」。
- 一 八七八頁中一行第一〇字「屈」，**石**、**磧**、**普**、**南**、**經**、**清**作「月」，下同。
- 一 八七八頁下一四行第一一字「趣」，**磧**、**普**、**南**、**經**、**清**作「起」。
- 一 八八〇頁上一四行第一〇字「入」，**石**作「生」；**資**、**磧**、**普**、**經**作「人」；**南**、**清**作「得」。
- 一 八八一頁上一六行第八字「藝」，**石**作「證」，下同。
- 一 八八二頁上一一行第八字「自」，**資**、**磧**、**普**、**南**、**經**、**清**作「目」。
- 一 八八二頁中五行「日月」，**石**作「聲聞」。
- 一 八八二頁中六行末字至七行首字

「聲聞」，石作「如來」。

一 八八二頁下一行第四字「王」，石、
資作「玉」。

一 八八二頁下五行第一〇字「羅」，
磧、普、南、徑、清作「囉」，下同。

一 八八三頁上一七行「解脫解脫」，
麗作「解脫」。

一 八八三頁中一一行第二字「慈」，
資、磧、普、南、徑、清作「悲」。

一 八八三頁中一八行第五字「璽」，
資作「證」。

一 八八三頁中二二行第一三字「十」，
資、磧、普、南、徑、清作「一」。

一 八八三頁下四行第六字「塋」，資、
磧、普、南、徑、清作「地」，下同。

一 八八三頁下一一行第一〇字「琰」，
磧、普、南、徑、清作「焰」。

一 八八四頁上一行第二字「施」，
清作「於」。